Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1389/2011

z 19. decembra 2011,

ktorým sa na základe preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

(Ú. v. EÚ L 346, 30.12.2011, s. 6)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 569/2014 z 23. mája 2014	L 157	80	27.5.2014

▼B

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1389/2011

z 19. decembra 2011,

ktorým sa na základe preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

so zreteľom na návrh predložený Európskou komisiou (ďalej len „Komisia“) po porade s poradným výborom,

keďže:

A. POSTUP

1. Platné opatrenia

(1) Nariadením (ES) č. 1631/2005 ([2]) Rada uložila konečné antidumpingové opatrenia pozostávajúce z jednotlivých ciel v rozsahu od 7,3 % do 40,5 % so zostatkovým clom 42,6 % ([3]) na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“).

(2) Nariadením (ES) č. 855/2010 ([4]) Rada znížila individuálne clo uplatňované na jednu spoločnosť zo 14,1 % na 3,2 %.

2. Žiadosť o preskúmanie

(3) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ([5]) platných konečných antidumpingových opatrení Komisia prijala 6. júla 2010 žiadosť o začatie preskúmania pred uplynutím platnosti týchto opatrení podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Žiadosť predložila Európska rada pre chemický priemysel (ďalej len „CEFIC“) v mene výrobcov z Únie, ktorých výroba predstavuje podstatnú časť celkovej výroby kyseliny trichlórizokyanurovej v Únii, v tomto prípade viac ako 90 % (ďalej len „žiadatelia“).

(4) Žiadosť sa odôvodnila tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu a ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

([1]) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.
([2]) Ú. v. EÚ L 261, 7.10.2005, s. 1.
([3]) Clo je v rozsahu od 7,3 % (Puyang) do 8,1 % (Hebei), 14,1 % (Heze), 40,5 % (Zhucheng) a 42,6 % (iní vyvážajúci výrobcovia).
([4]) Ú. v. EÚ L 254, 29.9.2010, s. 1.
([5]) Ú. v. EÚ C 104, 23.4.2010, s. 15.

▼B

3. **Začatie konania**

(5) Komisia po tom, čo po porade s poradným výborom zistila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie preskúmania pred uplynutím platnosti, 6. októbra 2010 oznámila začatie takéhoto preskúmania podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([1]) (ďalej len „oznámenie o začatí preskúmania“).

4. **Prešetrovanie**

4.1. *Obdobie prešetrovania*

(6) Obdobie revízneho prešetrovania (ORP) trvalo od 1. júla 2009 do 30. júna 2010. Pravdepodobnosť pokračovania alebo opakovania aspektov ujmy sa analyzovala v období od 1. januára 2007 do konca ORP (posudzované obdobie).

4.2. *Strany, ktorých sa prešetrovanie týka*

(7) Komisia úradne informovala žiadateľov, ostatných známych výrobcov Únie, vyvážajúcich výrobcov, dovozcov a používateľov, o ktorých bolo známe, že sa ich toto preskúmanie týka a zástupcov ČĽR o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti. Zainteresované strany dostali možnosť písomne predložiť svoje pripomienky a požiadať o vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.

(8) Zainteresované strany dostali možnosť písomne predložiť svoje pripomienky a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o začatí preskúmania. Všetky zainteresované strany, ktoré požiadali o vypočutie a preukázali, že by z osobitných dôvodov mali byť vypočuté, boli vypočuté.

(9) Vzhľadom na zjavne vysoký počet vyvážajúcich výrobcov v ČĽR a neprepojených dovozcov v Únii sa v oznámení o začatí preskúmania predpokladal výber vzorky týchto strán v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

(10) S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, boli uvedené strany v súlade s článkom 17 základného nariadenia požiadané, aby sa prihlásili do 15 dní od začatia preskúmaní a poskytli Komisii informácie požadované v oznámení o začatí preskúmania.

(11) Žiadny z vyvážajúcich výrobcov v ČĽR na prešetrovaní nespolupracoval.

(12) Pokiaľ ide o dovozcov, niekoľko spoločností sa najskôr prihlásilo, ale v neskoršej fáze zrušilo svoju spoluprácu.

(13) Komisia poslala dotazníky všetkým stranám, o ktorých bolo známe, že sa ich preskúmanie týka, v lehotách stanovených v oznámení o začatí preskúmania. Komisia dostala odpovede od troch známych výrobcov z Únie a dvoch používateľov.

([1]) Ú. v. EÚ C 270, 6.10.2010, s. 7.

▼B

(14) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu a z neho vyplývajúcej ujmy a na stanovenie záujmu Únie. Overovacie návštevy sa uskutočnili v priestoroch dvoch veľkých výrobcov v Únii:

— Fluidra (Inquide Sau), Passeig de Sanllehy, 25, 08213 Polinya (Barcelona), Španielsko,

— Ercros (Aragonesas), Avenida Diagonal 595, Barcelona, Španielsko.

B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

(15) Príslušný výrobok, ktorý je predmetom tohto preskúmania, je kyselina trichlórizokyanurová (ďalej len „TCCA“), ktorá sa tiež uvádza pod medzinárodným nechráneným názvom (INN) „symklozén“ a v súčasnosti patrí pod číselné znaky KN ex 2933 69 80 a ex 3808 94 20 (kódy TARIC 2933 69 80 70 a 3808 94 20 20), s pôvodom v ČĽR.

(16) TCCA je chemický výrobok používaný ako širokospektrálny chlórový dezinfekčný prostriedok a bielidlo, najmä na dezinfekciu vody v bazénoch. Predáva sa ako prášok, granuly, tablety alebo štiepky. Všetky formy TCCA a jej prípravkov majú rovnaké základné vlastnosti (chemické zloženie) a vlastnosti (dezinfekčné), všetky sú určené na podobné použitie, a preto sa považujú za jeden výrobok.

(17) Týmto prešetrovaním sa potvrdilo, že pokiaľ ide o fyzikálne a chemické vlastnosti, ako aj použitie, je príslušný výrobok vyrábaný a predávaný do Únie vyvážajúcimi výrobcami podobný výrobku vyrábanému a predávanému výrobcami z Únie na trhu Únie a výrobcom v analogickej krajine na jeho domácom aj vývoznom trhu. Preto sa v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia považujú za podobné výrobky.

C. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPAKOVANÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

1. Predbežné poznámky

(18) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa uskutočnilo preskúmanie s cieľom zistiť, či by uplynutie platnosti existujúcich opatrení mohlo viesť k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu.

(19) Ako sa vysvetľuje vyššie, žiadny z 30 oslovených známych vyvážajúcich výrobcov sa neprihlásil počas výberu vzorky ani v priebehu prešetrovania.

(20) Keďže žiadny vyvážajúci výrobca v ČĽR nespolupracoval, zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovania dumpingu sa zakladajú na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, konkrétne na údajoch Eurostatu, žiadosti o preskúmanie a oficiálnych štatistikách o vývoze ČĽR.

▼B

(21) Ďalej sa na stanovenie normálnej hodnoty použili údaje, ktoré predložil spolupracujúci vyvážajúci výrobca v analogickej krajine, Japonsku.

2. **Dumping dovozu počas ORP**

2.1. *Analogická krajina*

(22) Keďže ČĽR je transformujúce sa hospodárstvo a keďže v súlade s ustanoveniami článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa normálna hodnota musí určiť na základe ceny alebo vytvorenej normálnej hodnoty získanej vo vhodnej tretej krajine s trhovým hospodárstvom (ďalej len „analogická krajina“), alebo na základe ceny za ktorú sa predáva výrobok z analogickej krajiny do iných krajín vrátane Európskej únie, alebo ak ich nie je možné určiť na akomkoľvek inom odôvodnenom základe vrátane ceny skutočne zaplatenej alebo splatnej v Únii za podobný výrobok, ktorá sa v prípade potreby riadne upraví tak, aby zahŕňala primerané ziskové rozpätie.

(23) Komisia vo svojom oznámení o začatí preskúmania oznámila, že v predchádzajúcom prešetrovaní sa na účely stanovenia normálnej hodnoty pre ČĽR ako vhodná krajina s trhovým hospodárstvom použilo Japonsko a že na tieto účely plánuje znovu použiť Japonsko. V priebehu tohto revízneho prešetrovania boli so žiadosťou o spoluprácu oslovení aj výrobcovia v iných krajinách s trhovým hospodárstvom, napríklad v USA a na Taiwane. Spoluprácu sa však podarilo získať iba od jedného vyvážajúceho výrobcu z Japonska.

(24) Preto sa vyvodil záver, že Japonsko je vhodná analogická krajina. V tejto súvislosti neboli od zainteresovaných strán prijaté žiadne pripomienky alebo námietky týkajúce sa vhodnosti tejto krajiny.

2.2. *Normálna hodnota*

(25) Podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa normálna hodnota stanovila na základe informácií získaných od spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu v analogickej krajine, t. j. na základe cien zaplatených alebo splatných na domácom trhu v Japonsku za podobné výrobky, o ktorých sa zistilo, že ich predaj sa uskutočnil v rámci bežného obchodovania.

(26) Najskôr sa v prípade spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu v Japonsku zistilo, či bol celkový domáci predaj podobného výrobku nezávislým zákazníkom reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia, t. j. či predstavoval najmenej 5 % celkového objemu predaja príslušného výrobku vyvážaného do Únie. Zistilo sa, že domáci predaj spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu v Japonsku bol počas ORP reprezentatívny.

(27) Následne sa preskúmal domáci predaj s cieľom zistiť, či sa realizoval pri bežnom obchodovaní v súlade s článkom 2 ods. 4 základného nariadenia.

(28) Keďže sa celý predaj na domácom trhu považoval za predaj so ziskom, normálna hodnota bola založená na skutočnej váženej priemernej domácej cene počas ORP.

▼B

2.3. *Vývozná cena*

(29) Vzhľadom na nespoluprácu vyvážajúcich výrobcov v ČĽR bola vývozná cena stanovená podľa údajov Eurostatu.

2.4. *Porovnanie*

(30) Vážená priemerná normálna hodnota sa porovnala s váženou priemernou vývoznou cenou na základe cien zo závodu a na rovnakej úrovni obchodovania. S cieľom zabezpečiť objektívne porovnanie normálnej hodnoty s vývoznou cenou sa v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia zohľadnili rozdiely vo faktoroch, ktoré majú vplyv na ceny a porovnateľnosť cien. Na tieto účely sa formou úprav zohľadnili rozdiely, ktoré sa týkali nákladov na dopravu a poistenie.

2.5. *Dumpingové rozpätie*

(31) V súlade s článkom 2 ods. 11 základného nariadenia sa vážená priemerná normálna hodnota porovnala s váženou priemernou vývoznou cenou. Na základe uvedeného postupu zistené dumpingové rozpätie predstavuje 75 %.

3. **Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení**

3.1. *Predbežná poznámka*

(32) Popri analýze výskytu dumpingu počas ORP sa preskúmala aj pravdepodobnosť pokračovania dumpingu.

(33) V tejto súvislosti sa analyzovali tieto prvky: nevyužitá kapacita dostupná v ČĽR, atraktívnosť trhu Únie pre vyvážajúcich výrobcov ČĽR a ich vývoz do tretích krajín.

3.2. *Nevyužitá kapacita čínskych vyvážajúcich výrobcov ČĽR*

(34) Pre neexistenciu ďalších zdrojov informácií týkajúcich sa výrobnej kapacity sa analýza vykonala v súlade s článkom 18 základného nariadenia na základe informácií uvedených v žiadosti o preskúmanie.

(35) Podľa žiadosti o preskúmanie bolo využitie výrobnej kapacity v ČĽR počas posudzovaného obdobia nízke s mierou pod 40 %. V dôsledku obrovskej výrobnej kapacity a nízkeho domáceho dopytu sa zdá, že v ČĽR je k dispozícii viac ako 180 000 ton nevyužitej kapacity, ktorá by sa mohla vyvážať. Na porovnanie, spotreba v Únii počas ORP bola približne 44 000 ton.

3.3. *Atraktívnosť trhu Únie*

(36) Atraktívnosť trhu Únie sa odzrkadľuje na skutočnosti, že uloženie antidumpingového cla nezastavilo zvyšovanie vývozu z ČĽR do Únie. Aj keď počas obdobia rokov 2007 až 2009 bol objem dovozu na nižšej úrovni v porovnaní s obdobím prešetrovania pôvodného prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu opatrení, objem dovozu v ORP prekročil túto úroveň, keďže dosiahol 22 696 ton.

▼B

(37) Napriek zvýšeniu priemernej dovoznej ceny v posudzovanom období boli ceny nepretržite nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie.

(38) Skutočnosť, že sa dovoz z ČĽR počas posudzovaného obdobia zvýšil na úroveň v ORP, ktorá bola vyššia ako počas pôvodného obdobia prešetrovania, dokazuje, že stále existuje záujem ČĽR o trh Únie.

3.4. *Ceny vývozu do tretích krajín*

(39) Analyzovala sa štatistika vývozu ČĽR, pokiaľ ide o objem a ceny vývozu z ČĽR do iných tretích krajín. Podľa tejto štatistiky 24 % vývozu z ČĽR bolo v roku 2010 určených na trh Únie. Vývozné ceny EÚ na úrovni FOB boli mierne vyššie ako vývozné ceny do zvyšku sveta. Pre neexistenciu spolupráce alebo akýchkoľvek údajov v žiadosti o preskúmanie v súvislosti s vývozom do iných tretích krajín nebolo možné porovnať tieto ceny na úrovni CIF s priemernou cenou výrobného odvetvia Únie. Avšak skutočnosť, že ceny vývozu do tretích krajín sú v priemere nižšie ako ceny vývozu do Únie, sa môže chápať ako dôkaz, že trh Únie je pre vývozcov ČĽR príťažlivý a vývoz by sa pravdepodobne ešte viac zvýšil, keby sa neprijali uvedené opatrenia.

4. **Záver o pravdepodobnosti pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu**

(40) Vzhľadom na uvedené zistenia možno usúdiť, že vývoz z ČĽR je ešte stále dumpingový a že je pravdepodobné, že dumping bude na trhu Únie v prípade zrušenia súčasných antidumpingových opatrení pokračovať. Vzhľadom na existujúcu nevyužitú kapacitu v ČĽR a príťažlivosť trhu Únie na základe porovnania cien vývozu do EÚ a cien vývozu do tretích krajín je naozaj pravdepodobné, že objem dumpingového vývozu z ČĽR do Únie by sa podstatne zvýšil, keby sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení.

D. SITUÁCIA NA TRHU ÚNIE

1. **Vymedzenie pojmu výrobné odvetvie Únie**

(41) Príslušný výrobok v rámci Únie vyrábajú tri spoločnosti. Považujú sa preto za výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia (ďalej len „výrobné odvetvie Únie“).

2. **Predbežná poznámka**

(42) Údaje sa získali zo štatistiky Eurostatu, žiadosti o preskúmanie, z vyplnených dotazníkov a informácií zozbieraných počas overovacích návštev.

▼B

(43) Hospodárske ukazovatele týkajúce sa výroby, kapacity, miery využitia kapacity, objemu predaja, podielu na trhu a zamestnanosti odkazujú na údaje, ktoré dodali traja výrobcovia Únie. Všetky ostatné ukazovatele odkazujú na údaje, ktoré dodali iba žiadatelia, vzhľadom na obmedzenú spoluprácu jedného z výrobcov Únie, ktorý nebol v rámci tohto preskúmania žiadateľom. Keďže žiadatelia predstavovali približne 90 % výroby Únie v ORP, usúdilo sa, že ich údaje sú na účely tohto preskúmania reprezentatívne pre výrobné odvetvie Únie. Iba údaje získané od žiadateľov sa overili na mieste.

(44) Údaje týkajúce sa hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie a spotreby sa môžu poskytnúť iba v indexovej podobe s cieľom zachovať dôvernosť podľa článku 19 základného nariadenia. Je to preto, lebo tieto hospodárske ukazovatele sa týkajú iba dvoch výrobcov, alebo v prípade niektorých z nich troch výrobcov, pričom jeden výrobca vykonáva iba okrajovú činnosť v tomto sektore.

(45) V júni 2009 jeden žiadateľ zatvoril jednu zo svojich dvoch prevádzok, od tohto dátumu v nej zastavil výrobu a prepustil všetkých zamestnancov. Príslušná prevádzka sa najskôr zastavila na niekoľko mesiacov a nakoniec sa úplne zatvorila v januári 2010. Malo to určitý vplyv na niektoré ukazovatele, ako je spotreba, objem výroby a produktivita, ako sa vysvetľuje v ďalších odôvodneniach (47) a (62).

3. **Spotreba na trhu Únie**

(46) Spotreba Únie sa stanovila na základe objemov predaja troch výrobcov z Únie na trhu Únie a údajov Eurostatu o dovoze.

(47) Od roku 2007 do roku 2009 sa spotreba TCCA v Únii znížila o 19 % a následne sa zvýšila v ORP na úroveň o 6 % vyššiu, ako bola úroveň v roku 2007. V rokoch 2008 a 2009 sa tento trend môže vysvetliť kombinovanými účinkami nižšieho dopytu z dôvodu celosvetovej hospodárskej krízy a obmedzených dodávok z dôvodu zatvorenia jednej výrobnej prevádzky v roku 2009 [pozri odôvodnenie (45)]. Vyššia úroveň spotreby Únie dosiahnutá v ORP je v prvom rade spojená s ozdravením po hospodárskej kríze a zvýšením dovozu z ČĽR.

Tabuľka 1

Spotreba v Únii

	2007	2008	2009	ORP
Spotreba v Únii (Mt) Index (2007 = 100)	100	93	81	106

4. **Objem a podiel na trhu dumpingového dovozu z Čínskej ľudovej republiky**

(48) Vývoj objemu a podielu dumpingového dovozu z ČĽR na trhu sa uvádza ďalej. Nasledujúce množstvá a podiely na trhu sú založené na štatistike dovozu Eurostatu, pretože na tomto preskúmaní nespolupracovali žiadni čínski vývozcovia/výrobcovia ČĽR.

▼B

(49) Množstvá TCCA dovezené z ČĽR sa v rokoch 2008 a 2009 mierne znížili. Po tomto poklese dovozu nasledovalo výrazné zvýšenie v ORP (viac ako o 35 % v porovnaní s rokom 2009). V posudzovanom období dovoz z ČĽR zároveň neustále zvyšoval svoj podiel na trhu.

Tabuľka 2

Objemy dovozu a trhové podiely ČĽR

	2007	2008	2009	ORP
Objem dovozu v Mt	17 957	17 298	16 645	22 696
Index (2007 = 100)	100	96	93	126
Podiely na trhu (rozsah)	40 % – 50 %	40 % – 50 %	45 % – 55 %	50 % – 60 %

5. **Trendy vývoja cien dumpingového dovozu z Čínskej ľudovej republiky a cenové podhodnotenie**

5.1. *Trendy vývoja cien*

(50) Ceny dovozu z ČĽR vykazovali stabilný nárast o 11,3 %. Tento trend na jednej strane odzrkadľuje vývoj cien základných zložiek surovín, ktoré začali podstatnejšie rásť v roku 2009 a počas ORP, na druhej strane môže v určitej miere odrážať zmeny sortimentu výrobkov ([1]).

Tabuľka 3

Jednotková cena ČĽR

	2007	2008	2009	ORP
EUR/Mt	1 048	1 052	1 163	1 167
Index (2007 = 100)	100	100,4	111	111,3

5.2. *Cenové podhodnotenie*

(51) Celkovo boli ceny dovozu z ČĽR počas celého obdobia stabilne pod úrovňou cien výrobného odvetvia Únie. Pri určení cenového podhodnotenia Komisia vo svojom výpočte vychádzala z priemerných cien CIF vývozu z ČĽR, ktoré získala od Eurostatu. Tieto ceny príslušného výrobku sa porovnali s váženou priemernou cenou výrobného odvetvia Únie upravenou na úroveň cien zo závodu. Porovnanie ukázalo, že dovoz z ČĽR podhodnotil ceny výrobného odvetvia Únie o viac ako 10 % bez zohľadnenia zavedeného antidumpingového cla.

([1]) Príslušný výrobok sa vyrába v rôznych formách, ktoré je možné rozdeliť na dve hlavné kategórie, na jednej strane výrobky v podobe granúl a prášku a na druhej strane výrobky v podobe tabliet. Ceny tabliet sú vyššie ako ceny granúl a/alebo prášku. To znamená, že ceny príslušného výrobku sa môžu líšiť v závislosti od zmien zloženia sortimentu príslušného výrobku, t. j. sortiment výrobku obsahujúci vyšší podiel tabliet by bol drahší ako sortiment výrobku obsahujúci väčší podiel granúl a prášku.

▼B

6. **Dovoz z iných krajín**

(52) V nasledujúcej tabuľke sa uvádza objem a podiel na trhu dovozu z iných krajín počas posudzovaného obdobia. Jednotlivé údaje sú založené na údajoch Eurostatu:

Tabuľka 4

Dovoz z iných krajín (objem a podiel na trhu)

	2007	2008	2009	ORP
Objem dovozu z iných tretích krajín (Mt)	501	239	296	378
Podiel dovozu z iných tretích krajín na trhu (rozsah)	menej ako 2 %	menej ako 2 %	menej ako 2 %	menej ako 2 %

(53) Z hľadiska objemu a podielu na trhu bol počas posudzovaného obdobia dovoz z iných tretích krajín zanedbateľný. Dovoz z USA, ďalšej krajiny podliehajúcej antidumpingovému opatreniu, sa v posudzovanom období úplne zastavil.

7. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

(54) Podľa článku 3 ods. 5 základného nariadenia Komisia preskúmala všetky významné hospodárske faktory a ukazovatele, ktoré majú vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

7.1. *Výroba*

(55) Pokiaľ ide o výrobu, od roku 2009 sa zaznamenal vážny pokles, najmä po nástupe celosvetovej hospodárskej krízy a zatvorení jedného výrobného závodu v júni 2009, v ktorom sa od uvedeného dátumu úplne zastavila výroba [pozri odôvodnenie (45)].

Tabuľka 5

Výroba v Únii

	2007	2008	2009	ORP
Objem výroby v Únii Index (2007 = 100)	100	95,2	66,5	70,7

7.2. *Kapacita a miery využitia kapacity*

(56) V posudzovanom období sa vo výrobnej kapacite prejavil rovnaký trend ako vo výrobe. Počas ORP však využitie kapacity pozitívne ovplyvnilo určité zlepšenie procesov.

(57) Z dôvodu zatvorenia jedného závodu v Únii v roku 2009 [pozri odôvodnenie (45)] sú údaje zozbierané za ORP obmedzené na kapacitu zvyšných závodov.

▼B

Tabuľka 6

Výrobná kapacita a využívanie výrobnej kapacity v Únii

	2007	2008	2009	ORP
Výrobná kapacita Index (2000 = 100)	100	101,5	91,0	80,6
Využitie kapacity Index (2007 = 100)	100	93,4	72,8	86,9

7.3. *Zásoby*

(58) Tento ukazovateľ bol založený na informáciách dodaných žiadateľmi z dôvodov vysvetlených v odôvodnení (54). Prešetrovanie v priestoroch spoločnosti odhalilo určité sezónne vzory spotreby TCCA, konkrétne skutočnosť, že príslušný výrobok sa používa hlavne v lete. Tento fakt má vplyv na zmeny úrovne zásob počas roka, keď zásoby dosahujú vrchol v zime a značne sa znížia v letnom období. Vzhľadom na to, že za roky 2007 – 2009 údaje predstavujú úroveň zásob k 31. decembru príslušného roka, kým údaje za ORP predstavujú úroveň zásob k 30. júnu 2010, teda počas ročného obdobia, v ktorom je využitie zásob najvyššie, tento ukazovateľ neumožňuje vykonať riadne porovnanie ORP so zvyšným posudzovaným obdobím a preto sa považuje za irelevantný pre posúdenie ujmy.

7.4. *Objem predaja*

(59) Objem predaja príslušného výroku na trhu Únie negatívne ovplyvnila hospodárska kríza. Zvýšenie v ORP sa môže pripísať najmä zvýšeniu spotreby Únie v dôsledku ozdravenia z recesie po hospodárskej kríze.

Tabuľka 7

Predaj

	2007	2008	2009	ORP
Objem Index (2007 = 100)	100	92	73	91

7.5. *Podiel na trhu*

(60) Počas posudzovaného obdobia výrobné odvetvie Únie nedokázalo získať naspäť svoj podiel na trhu, ktorý sa v posudzovanom období výrazne znížil.

Tabuľka 8

Podiel Únie na trhu

	2007	2008	2009	ORP
Podiel Únie na trhu (rozsah)	55 % – 65 %	50 % – 60 %	45 % – 55 %	45 % – 55 %

▼B

7.6. *Zamestnanosť a mzdy*

(61) Zamestnanosť v sektore sa počas posudzovaného obdobia v EÚ znížila, najmä v dôsledku zatvorenia jedného z výrobných závodov [pozri odôvodnenie (45)]. Následne sa znížili aj mzdové náklady na úrovni výrobného odvetvia Únie. Počas posudzovaného obdobia boli priemerné mzdy zamestnancov pomerne stabilné.

Tabuľka 9

Zamestnanosť

	2007	2008	2009	ORP
Zamestnanci Index (2007 = 100)	100	98,7	84,1	74,2
Mzdy na zamestnanca Index (2007 = 100)	100	104,6	105,7	106,0

7.7. *Produktivita*

(62) Produktivita pracovnej sily vo výrobnom odvetví Únie meraná ako produkcia za rok na zamestnanú osobu počas posudzovaného obdobia vykázala negatívny vývoj, ktorý sa prejavil v prudkom poklese zhruba o 20 % v roku 2009. Bol to výsledok reorganizácie, ktorú si vyžiadalo zatvorenie výrobného závodu, ktorý výrobu najskôr zastavil na 6 mesiacov v roku 2009 a neskôr úplne ukončil v januári 2010 [pozri odôvodnenie (45)]. Produktivita sa neskôr v ORP opäť zlepšila, aj keď v prvom polroku 2009 bola ešte čiastočne pod vplyvom negatívnych trendov.

Tabuľka 10

Produktivita

	2007	2008	2009	ORP
Produktivita Index (2007 = 100)	100	96,5	79,2	95,3

7.8. *Predajné ceny*

(63) Priemerné jednotkové ceny TCCA v EÚ (uvedené v nasledujúcej tabuľke) sa v období rokov 2007 – 2009 mierne zvýšili a počas ORP sa nakoniec opäť vrátili na úroveň z roku 2007. Zvýšenie v rokoch 2007 – 2009 je do určitej miery spojené s efektom sortimentu výrobkov (pozri poznámku pod čiarou 1 na strane 10).

Tabuľka 11

Predajná cena na trhu Únie

	2007	2008	2009	ORP
Priemerná jednotková cena – Index (2007 = 100)	100	104,6	111,4	103,1

7.9. *Ziskovosť*

(64) Ziskovosť v rámci predaja TCCA v EÚ sa od roku 2007 vyvíjala negatívne a v roku 2009 sa prejavila významná strata. Táto slabá výkonnosť sa musí vnímať v súvislosti so zatvorením výrobného závodu výrobcom z Únie v uvedenom roku. V ORP ziskovosť mierne rástla, aj keď úroveň zisku bola ďaleko pod hranicou

▼B

normálnej úrovne zisku (t. j. 10 % ([1])), ktorá sa mala dosiahnuť v tomto sektore hospodárskej činnosti. Z toho vyplýva, že výrobné odvetvie Únie sa stále nachádza v slabej finančnej situácii.

Tabuľka 12

Ziskovosť

	2007	2008	2009	ORP
Ziskovosť (rozsah)	– 10 % až 0 %	– 10 % až 0 %	– 20 % až – 10 %	0 % až 10 %

7.10. *Investície a návratnosť investícií*

(65) Počas posudzovaného obdobia sa nezaznamenali žiadne väčšie kapitálové výdavky. Indexované údaje uvedené v tabuľke znázorňujú investície na zlepšenie produktivity a výrobného procesu. Indexy návratnosti investícií (NI) odrážajú rovnaký trend ako ziskovosť.

Tabuľka 13

Investície

	2006	2007	2008	ORP
Čisté investície Index (2007 = 100)	100	158	32	23
NI (rozsah)	– 10 % až 0 %	– 10 % až 0 %	– 20 % až – 10 %	0 % až 10 %

7.11. *Peňažný tok*

(66) Peňažný tok bol počas posudzovaného obdobia pozitívny, s výnimkou roku 2009, v ktorom bolo potrebné kryť mimoriadne náklady na reštrukturalizáciu v dôsledku zatvorenia jedného výrobného podniku [pozri odôvodnenie (45)]. Vývoj peňažného toku bol v súlade s vývojom ziskovosti.

Tabuľka 14

Peňažný tok

	2007	2008	2009	ORP
Peňažný tok (rozsah)	0 % až 10 %	0 % až 10 %	– 10 % až 0 %	5 % až 15 %

7.12. *Rozsah dumpingového rozpätia*

(67) Dumping z ČĽR pokračoval počas ORP na úrovni výrazne vyššej ako súčasná úroveň opatrení. Vzhľadom na nevyužitú kapacitu a ceny dovozu z ČĽR navyše nie je možné považovať vplyv skutočného dumpingového rozpätia na výrobné odvetvie Únie za zanedbateľný.

([1]) Pozri ziskové rozpätie pred zdanením stanovené v odôvodnení 181 nariadenia Komisie (ES) č. 538/2005 (Ú. v. EÚ L 89, 8.4.2005, s. 4).

▼B

7.13. *Zotavenie sa z dumpingu v minulosti*

(68) Antidumpingové opatrenia Komisia uložila v októbri 2005. So zreteľom na celkovú situáciu výrobného odvetvia Únie a dovoz z ČĽR v období od roku 2007 do ORP sa môže vyvodiť záver, že výrobné odvetvie Únie sa napriek zavedeným antidumpingovým opatreniam nedokázalo v plnej miere zotaviť z týchto účinkov.

7.14. *Záver o ujme*

(69) Viaceré ukazovatele ujmy sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali negatívne. So zreteľom na celkovú zhoršujúcu sa situáciu výrobcov Únie sa usudzuje, že výrobné odvetvie Únie v posudzovanom období utrpelo značnú ujmu.

8. **Vplyv dumpingového dovozu a iných faktorov**

8.1. *Vplyv dumpingového dovozu z ČĽR*

(70) Ako sa uvádza v odôvodnení (49), dovoz TCCA z ČĽR výrazne stúpol medzi rokom 2007 a ORP z hľadiska objemu aj podielu na trhu. Zistilo sa aj významné cenové podhodnotenie [pozri odôvodnenie (51)]. Neustály masívny prílev dumpingového dovozu z ČĽR sa objavil v kontexte celkového zvýšenia spotreby v EÚ v posudzovanom období, ktorá v ORP dosiahla úroveň o 6 % vyššiu ako úroveň z roku 2007, napriek zníženiu v rokoch 2007 až 2009. Zo zvýšenej spotreby mal prospech najmä dovoz z ČĽR, čo dokazuje zhoršujúca sa situácia výrobného odvetvia Únie.

8.2. *Vplyv iných faktorov*

(71) Komisia analyzovala, či aj nejaké iné známe faktory okrem dumpingového dovozu z ČĽR mohli mať vplyv na pokračujúcu ujmu, ktorú utrpeli výrobcovia Únie.

(72) Je pravdepodobné, že súbežne s dumpingovým dovozom z ČĽR negatívny vplyv na výrobu v Únii mala aj znížená výkonnosť výrobného odvetvia Únie na trhoch tretích krajín, na ktorých výrobné odvetvie Únie tiež čelilo konkurencii ČĽR, najmä na trhu USA. Väčšina činností výrobcov z Únie sa však zameriava na trh Únie, čím je tento potenciálny vplyv zníženého vývozu v určitej miere obmedzený.

(73) Na výkonnosť výrobného odvetvia Únie mala negatívny vplyv aj hospodárska kríza, ktorá spôsobila pokles výroby a reštrukturalizáciu jedného z výrobcov v Únii. Vplyv hospodárskej krízy bol však časovo obmedzený (čiastočne v roku 2008 a v roku 2009), zatiaľ čo hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie sa zhoršovala v priebehu celého posudzovaného obdobia. Z vývoja

▼B

v ORP ďalej vyplýva, že výrobné odvetvie Únie sa začalo čiastočne zotavovať. Preto sa usudzuje, že vplyv hospodárskej krízy nebol v tomto prípade významný a nenarušil príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z ČĽR a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

8.3. *Záver*

(74) Pokračujúci dumping dovozu z ČĽR a hospodárska kríza zmenili proces ozdravenia a prehĺbili ťažkosti výrobného odvetvia Únie. Hoci aj iné faktory prispeli k zhoršeniu výkonnosti výrobného odvetvia Únie, pri žiadnom z nich sa nedokázalo, že bol dostatočný na narušenie príčinnej súvislosti medzi dumpingovým dovozom z ČĽR a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Na základe týchto dôvodov možno vyvodiť záver, že dumpingový dovoz z ČĽR spôsobil značnú ujmu výrobnému odvetviu Únie.

E. **PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA UJMY**

1. **Predbežné poznámky**

(75) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa posúdil dovoz z príslušnej krajiny s cieľom stanoviť, či existuje pravdepodobnosť pokračovania ujmy.

(76) Pokiaľ ide o pravdepodobný účinok uplynutia platnosti platných opatrení na výrobné odvetvie Únie, zohľadnili sa nasledujúce faktory, v súlade s prvkami zhrnutými vyššie v súvislosti s pravdepodobnosťou pokračovania dumpingu.

2. **Objemy dovozu a ceny ČĽR**

(77) Dovoz TCCA z ČĽR, ktorý predstavuje zhruba 98 % celkového dovozu do EÚ, počas posudzovaného obdobia zväčšoval svoj podiel na trhu a v ORP dosiahol viac ako 50 %. Prešetrovaním sa odhalilo, že tento dovoz sa uskutočňoval za dumpingové ceny s podstatným dumpingovým rozpätím. Ceny dovozu z ČĽR boli ďalej počas celého obdobia stabilne pod úrovňou cien výrobného odvetvia Únie, pričom podhodnotenie cien Únie predstavovalo viac ako 10 % (bez ohľadu na zavedené opatrenia).

3. **Nevyužitá kapacita na trhu ČĽR**

(78) Ako sa uvádza v odôvodneniach (34) a (35) z analýzy dostupných kapacít v ČĽR vyplynulo, že využitie výrobnej kapacity bolo počas posudzovaného obdobia nízke. Zistilo sa, že odhadovaná nadbytočná výrobná kapacita je viac ako trikrát vyššia ako trh Únie. Zároveň, podľa informácií získaných zo žiadosti o preskúmanie, v ČĽR existoval iba obmedzený trh s príslušným výrobkom.

▼B

4. **Atraktívnosť trhu Únie**

(79) Vzhľadom na trendy rastúceho dovozu a dostupných nevyužitých kapacít v ČĽR je pravdepodobné, že EÚ v budúcnosti priláka ďalší dovoz z ČĽR. Skutočnosť, že trh Únie je príťažlivý pre vývozcov ČĽR, dokazuje vývoj v roku 2009, keď nedostatok výroby v EÚ, spôsobený reštrukturalizáciou sektora, čiastočne vyplnil dodatočný dovoz z ČĽR.

(80) Táto situácia sa môže ešte zhoršiť na základe faktu, že na trhu USA sa existujúce antidumpingové opatrenia týkajúce sa TCCA z ČĽR nedávno predĺžili. Preto by sa mohlo očakávať, že v dôsledku uplynutia platnosti antidumpingového opatrenia v EÚ by sa trh Únie stal porovnateľne príťažlivejším.

5. **Záver týkajúci sa pravdepodobnosti pokračovania dumpingu**

(81) Výrobné odvetvie Únie trpelo vplyvom dumpingového dovozu ČĽR niekoľko rokov a v súčasnosti sa stále nachádza v neistej hospodárskej situácii.

(82) Ako sa už uviedlo, prešetrovaním sa odhalilo, že v posudzovanom období situácia spôsobujúca ujmu výrobnému odvetviu Únie pretrvávala. Samotné pokračovanie ujmy je podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia dobrým ukazovateľom toho, že ujma bude pravdepodobne pokračovať v budúcnosti, čo naznačuje, že opatrenia by sa mali zachovať.

(83) Vzhľadom na nevyužitú kapacitu dostupnú v ČĽR a príťažlivosť trhu Únie je pravdepodobné, že ak by sa opatrenia zrušili, pokračoval by rastúci trend objemného dovozu z ČĽR za dumpingové ceny, výrazne podhodnocujúce ceny výrobcov v Únii.

(84) Ak by sa platné opatrenia nepredĺžili, situácia výrobného odvetvia Únie by sa zhoršila a ohrozila by sa dokonca jeho existencia. Preto sa dospelo k záveru, že v prípade zrušenia existujúcich opatrení existuje jasná pravdepodobnosť pokračovania ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

F. ZÁUJEM ÚNIE

1. **Úvod**

(85) V súlade s článkom 21 základného nariadenia sa preskúmalo, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Vymedzenie záujmu Únie sa zakladalo na zhodnotení rôznych príslušných záujmov, t. j. záujmov výrobcov, dovozcov a používateľov v Únii.

(86) V priebehu predchádzajúcich prešetrovaní sa usúdilo, že prijatie opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie. Okrem toho skutočnosť, že súčasné prešetrovanie je preskúmaním, čiže sa ním analyzuje situácia, v ktorej už platia antidumpingové opatrenia, umožňuje posúdenie akéhokoľvek nevhodného negatívneho vplyvu na strany, ktorých sa súčasné antidumpingové opatrenia týkajú.

▼B

(87) Na tomto základe sa preskúmalo, či napriek záverom o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a ujmy možno vyvodiť jasný záver, že zachovanie opatrení v tomto konkrétnom prípade nie je v záujme Únie.

2. **Záujem výrobného odvetvia Únie**

(88) Vzhľadom na závery týkajúce sa situácie výrobného odvetvia Únie, opísanej v odôvodnení (66), a v súlade s argumentmi, z ktorých vyplýva pravdepodobnosť pokračovania ujmy vysvetlenými v odôvodneniach (78) až (81), možno usúdiť, že uplynutie platnosti existujúcich opatrení by viedlo k ďalšiemu zhoršeniu hospodárskej situácie odvetvia výroby TCCA v Únii, ktoré utrpelo ujmu v dôsledku poškodzujúceho vplyvu dumpingového dovozu z ČĽR a ktorého situácia sa zhoršila v dôsledku celosvetovej hospodárskej krízy.

(89) Dospelo sa k záveru, že pokračovanie opatrení by bolo prospešné pre výrobné odvetvie Únie, ktoré by sa v takomto prípade mohlo zotaviť z poškodzujúceho účinku dumpingu v minulosti zhoršeného hospodárskou krízou. Zrušenie opatrení by naopak zastavilo zotavovanie sa výrobného odvetvia Únie, vážne by ohrozilo jeho životaschopnosť a v dôsledku toho by ohrozilo jeho existenciu, pričom by sa obmedzili dodávky a hospodárska súťaž na trhu.

3. **Záujem dovozcov a používateľov**

(90) Všetci známi používatelia, dovozcovia, spracovatelia a aktéri v odvetví TCCA v oblasti následného použitia boli oslovení.

(91) Iba dvaja používatelia sa prihlásili a obaja vyjadrili podporu pokračovaniu platných opatrení. Druhý z nich tvrdil, že pokračovanie opatrení nebude mať negatívny vplyv na hospodársku súťaž na trhu Únie, ale naopak poskytne odvetviu používateľov širšiu škálu dodávateľov, ktorí si konkurujú, pokiaľ ide o ceny na trhu. Keďže sa v tomto prípade neprihlásila žiadna ďalšia strana, nie sú k dispozícii dôkazy o tom, že by zachovanie antidumpingových opatrení v tomto prípade malo vážny vplyv na dovozcov a používateľov v Únii.

4. **Záver o záujme Únie**

(92) Možno očakávať, že pokračovanie opatrení pomôže výrobnému odvetviu Únie a následné bude mať prospešný vplyv na podmienky hospodárskej súťaže na trhu Únie a konsolidáciu sektora po hospodárskej kríze a reštrukturalizácii. Okrem toho možno očakávať, že zachovanie opatrení bude mať pozitívny vplyv na používateľov a dovozcov, keďže sa zachová široký rozsah dodávateľov na trhu Únie.

(93) Po zohľadnení všetkých uvedených faktorov sa konštatuje, že neexistujú žiadne naliehavé dôvody proti pokračovaniu príslušných antidumpingových opatrení.

▼B

G. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

(94) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo odporučiť zachovanie existujúcich opatrení. Poskytla sa im aj lehota na predloženie pripomienok v nadväznosti na uvedené zverejnenie. Podania a pripomienky sa náležite zohľadnili, ak boli opodstatnené.

(95) Z uvedeného vyplýva, že antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz TCCA s pôvodom v ČĽR by sa v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia mali zachovať,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny trichlórizokyanurovej a prípravkov z nej vyrobených, ktorá sa tiež uvádza pod medzinárodným nechráneným názvom (INN) „symklozén“ a v súčasnosti patrí pod číselné znaky KN ex 2933 69 80 a ex 3808 94 20 (kódy TARIC 2933 69 80 70 a 3808 94 20 20), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľného na čisté franko ceny na hranici Únie, pred preclením, na výrobky vyrobené spoločnosťami uvedenými v tabuľke, je takáto:

Spoločnosť	Sadzba antidumpingového cla	Doplnkový kód TARIC
Hebei Jiheng Chemical Co. Limited	8,1 %	A604
Puyang Cleanway Chemicals Limited	7,3 %	A628
Heze Huayi Chemical Co. Limited	3,2 %	A629
Zhucheng Taisheng Chemical Co. Limited	40,5 %	A627
Všetky ostatné spoločnosti	42,6 %	A999
▼M1 Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd	32,8 %	A998

▼B

3. Uplatňovanie individuálnych sadzieb cla stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá zodpovedá požiadavkám stanoveným v prílohe. Ak takáto faktúra nebude predložená, použije sa sadzba cla uplatňovaná na všetky ostatné spoločnosti.

4. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA

Platná obchodná faktúra uvedená v článku 1 ods. 3 musí obsahovať vyhlásenie podpísané zástupcom subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje v tomto znení:

1. Meno a funkcia zástupcu subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje.

2. Toto vyhlásenie:

„Ja podpísaný potvrdzujem, že (objem) kyseliny trichlórizokyanurovej, ktorá sa predala na vývoz do Európskej únie, na ktorú sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v (príslušnej krajine). Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.

Dátum a podpis“